

EDIFIER®

R1280Ts

Active Speaker

User manual | Manuel d'utilisateur | Manual de usuario | Bedienungsanleitung
Manuale dell'utente | Manual do utilizador | ユーザーズガイド

Important safety instruction

1. Please read the instructions carefully. Keep it in safe place for future reference.
2. Use only accessories approved by the manufacturer.
3. Install the instrument properly by following the instructions in the device connection section.
4. Using the product in a 0-35°C environment is recommended.
5. To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to rain or moisture.
6. Do not use this product near water. Do not immerge the product into any liquid or have it exposed to dripping or splashing.
7. Do not install or use this product near any heat source (e.g. radiator, heater, stove, or other devices that generate heat).
8. Do not place any object filled with liquids, such as vases on the product; neither should any open fire, such as lighted candles be placed on the product.
9. Do not block any ventilation openings. Do not insert any object into ventilation openings or slots. It may cause fire or electric shock.
10. Keep sufficient clearance around the product to maintain good ventilation (minimum 5cm is recommended).
11. Do not force a plug into the jack. Before connection, check for blockage in the jack and whether the plug matches the jack and is oriented to the right direction.
12. Keep the provided accessories and parts (such as screws) away from children to prevent from being swallowed by mistake.
13. Do not open or remove the housing yourself. It may expose you to dangerous voltage or other hazardous risks. Regardless the cause of damage (such as damaged wire or plug, exposure to liquid splash or foreign object falling in, exposure to rain or moisture, product not working or being dropped, etc.), the repair has to be performed by an authorized service professional immediately.
14. Before cleaning the product with dry cloth, always turn off the product and disconnect the power plug first.
15. Never use strong acid, alkali, gasoline, alcohol, or other chemical solvents to clean the product surface. Use only neutral solvent or clear water for cleaning.



Excessively loud music may lead to hearing loss. Please keep the volume in a safe range.



Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

Important safety instruction

Power warning:

1. Place the product near the power outlet for easy use.
2. Before use, make sure that the operating voltage is the same as your local power supply. Correct operating voltage can be found on the product plate.
3. For safety purpose, unplug the product during lightning storms or when unused for extended periods of time.
4. Under normal conditions, the power supply may get hot. Please keep good ventilation in the area and exercise caution.
5. Safety warning labels on the housing or bottom of the product or power adaptor.



This symbol is to alert the user to the presence of un-insulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is to warn the user not to disassemble the enclosure of the product and there is no user-replaceable part inside. Take the product to an authorized service center for repair.

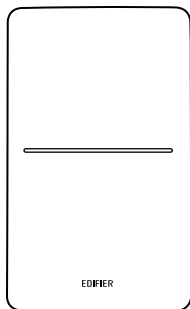


This symbol indicates that the product is for indoor use only.

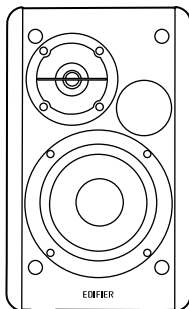


This symbol indicates that the product is a CLASS II or double insulated electrical device with no earth requirement.

The MAINS plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



Active speaker



Passive speaker



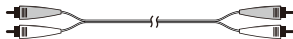
Remote control



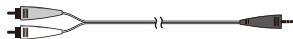
User manual



Speaker connecting cable



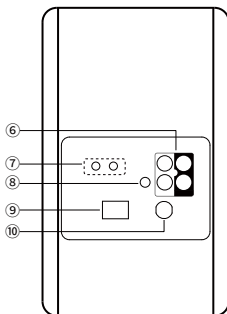
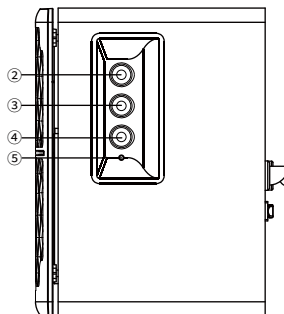
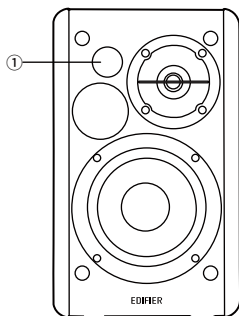
RCA to RCA audio cable



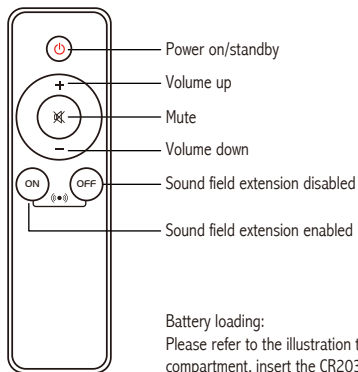
3.5 mm-RCA audio cable

Note: Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

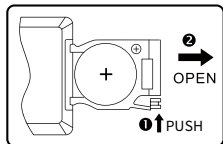
Illustrations



1. Infrared receiver/input indicator
2. Treble dial
3. Bass dial
4. Master volume control
5. Power indicator
6. Audio input connector
7. Connect to passive speaker
8. Connect to external subwoofer
9. Power switch
10. Power cable



Battery loading:
 Please refer to the illustration to open the battery compartment, insert the CR2032 battery and close the compartment.



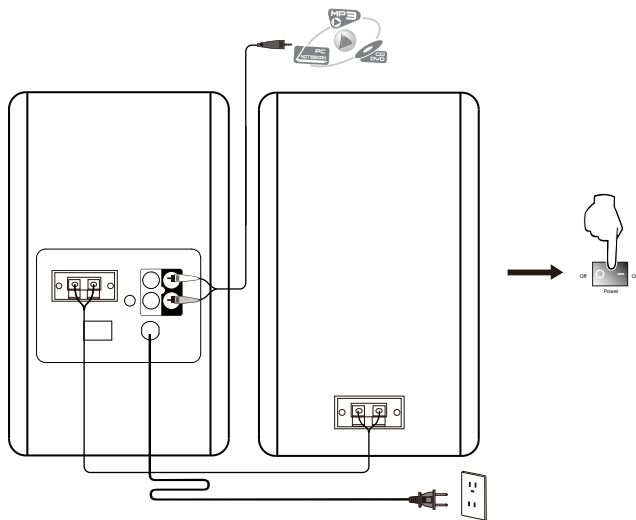
⚠ WARNING!

1. Don't swallow the battery; danger of chemical burn.
2. The product includes a wafer battery. Swallowing this battery may lead to injury or death. Do not place the new or old battery in where children can get to it.
3. Don't use the product if the battery cover is missing or not closed, and keep the remote inaccessible to children.
4. Please go to the hospital immediately if the battery is swallowed.

Note:

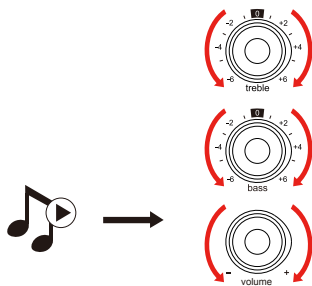
1. Do not place the remote control in places that are hot and humid.
2. Do not charge the batteries.
3. Remove the batteries when unused for a long period of time.
4. The battery should not be exposed to excessive heat such as direct sun, fire or similar.
5. Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Connection & operational guide



- Connect the active speaker and passive speaker with the included connecting cable (golden cable to red wire clamp, and silver cable to the black; please ensure there is no short circuit or virtual connection).
- Connect audio source to "Line In 1" / "Line In 2" input port (note color matching) on the rear panel of the active speaker using audio cable.
- Connect speakers to power source using power cable and turn power switch on, the speakers should be ready to go.

Adjustment



→ Play the audio on your connected device and adjust master volume / bass / treble to a desired level.

Note:

If two audio sources are connected simultaneously, both signals will play.

To dedicate audio output from one source, decrease the volume or power off the unselected device.

The "Sub Out" port on the rear panel of the active speaker has a detection function. When the port is connected with an external subwoofer, the speaker's own bass will be reduced, and the bass will be mainly output from the subwoofer connected.

Specifications

Power output: R/L: 21W+21W

Frequency response: 52Hz-20KHz

Audio inputs: Line In 1, Line In 2

No sound

- Check if the speaker is ON.
- Try to turn up the volume using either the master volume control or remote control.
- Ensure the audio cables are firmly connected and the input is set correctly on the speakers.
- Check if there is a signal output from the audio source.

The R1280Ts does not turn on

- Check if main power is connected, or if the wall outlet is switched on.

Noise coming from speakers

- EDIFIER speakers generate little noise, while the background noise of some audio devices are too high. Please unplug audio cables and turn the volume up, if no sound can be heard at 1 meter away from the speaker, then there is no problem with this product.

To learn more about EDIFIER, please visit www.edifier.com

For Edifier warranty queries, please visit the relevant country page on www.edifier.com and review the section titled Warranty Terms.

USA and Canada: service@edifier.ca

South America: Please visit www.edifier.com (English) or www.edifierla.com (Spanish/Portuguese) for local contact information.

Consignes de securite importantes

1. Lisez toutes ces instructions avec attention. Conservez-les avec soin pour référence future.
2. N'utilisez que les pièces et accessoires certifiés par le fabricant.
3. Installez le produit correctement en suivant les instructions données dans la section concernant la connexion du dispositif.
4. Le produit est conçu pour une utilisation en environnement de température situé entre 0 et 35 °C.
5. Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.
6. Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau. Ne pas immerger le produit dans l'eau ni l'exposer à des éclaboussures ou à des égouttements.
7. Ne pas installer ni utiliser ce produit à proximité d'une source de chaleur (par ex. un radiateur, un chauffe-eau, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur).
8. Ne pas poser d'objet rempli d'eau, comme un vase sur le produit. Ne pas y déposer de source de flamme nue, comme une bougie.
9. Ne pas obstruer les ouvertures d'aération. Ne pas insérer d'objet dans une ouverture de l'appareil. Ceci pourrait entraîner des incendies ou des électrocutions.
10. Veillez à conserver un espace libre sur tout le pourtour de l'appareil pour garantir une aération correcte (un espace de 5 centimètres est recommandé).
11. Ne jamais forcer pour insérer une prise. Avant de brancher un câble, assurez-vous que le port sur l'appareil est libre de toute obstruction et que la prise correspond bien au type de port.
12. Conservez les accessoires et les pièces (comme les vis) hors de portée des enfants, pour éviter qu'ils ne les avalent.
13. Ne jamais ouvrir ni retirer le boîtier de l'appareil. L'ouverture ou le retrait du boîtier peut vous exposer à des tensions dangereuses et d'autres dangers. Quelle que soit la cause du dommage (un câble ou une prise endommagée, la mise en contact avec de l'eau, la pluie ou de l'humidité, une chute ou une défaillance de source inconnue), toute réparation doit être effectuée aussitôt que possible, par le personnel agréé.
14. Avant de nettoyer le produit avec un tissu sec, toujours éteindre le produit et débrancher d'abord la fiche électrique.
15. Ne jamais utiliser d'acide puissant, de produits alcalis, d'essence, d'alcool ou un autre dissolvant chimique pour en nettoyer la surface. Utilisez uniquement un dissolvant neutre ou de l'eau claire pour le nettoyage.



L'écoute de musique à volume extrême de manière prolongée peut affecter l'audition de l'utilisateur. Veillez à régler le volume à un niveau adéquat.



Élimination correcte de ce produit. Ce symbole avise qu'en Europe, ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles et éviter tout risque pour l'environnement ou la santé résultant d'une élimination non contrôlée des déchets. Pour retourner le produit usagé, utilisez les points de retour et de collecte ou contactez le vendeur du produit qui peut prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.



N'utiliser qu'avec le panier, le support, le trépied, le crochet ou la table stipulés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Faire attention lors du déplacement d'un panier/appareil combiné afin d'éviter des blessures en cas de renversement si un panier est utilisé.

Consignes de sécurité importantes

Avertissement sur l'alimentation électrique:

1. Placez le produit à proximité de la prise électrique pour une utilisation facile.
2. Avant utilisation, assurez-vous que le voltage délivré par la prise murale soit bien compatible avec le produit. Vous pouvez consulter les informations de voltage sur l'étiquette présente sur le produit.
3. Pour des raisons de sécurité, débranchez l'appareil pendant les orages ou lors des périodes d'inutilisation prolongées.
4. L'alimentation peut chauffer en cours d'utilisation normale. Veillez à ce que le lieu d'utilisation soit correctement ventilé et surveillez le produit.
5. Étiquettes d'avertissement apposées sur le boîtier ou au-dessous du produit ou de l'adaptateur secteur.



Ce symbole indique à l'utilisateur la présence de voltage dangereux non isolé à l'intérieur de l'appareil, qui pourrait être suffisant pour constituer un risque d'électrocution.



Ce symbole est présent pour indiquer que le produit ne doit pas être ouvert et qu'il ne contient aucun composant remplaçable par l'utilisateur. En cas de besoin de réparation, apportez le produit au centre de service agréé.



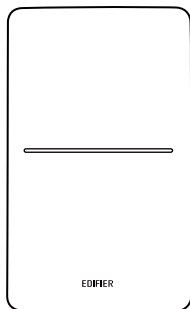
Ce symbole indique que le produit doit être utilisé uniquement en intérieur.



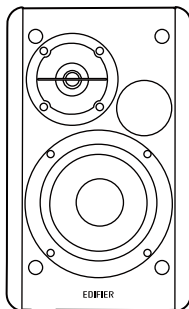
Ce symbole indique que le produit est de CLASSE II, autrement dit à double isolation électrique et qu'il ne nécessite donc pas de mise à la terre.

Lors de l'utilisation d'une prise au RESEAU ELECTRIQUE ou d'un coupleur comme dispositif de déconnexion ; ce dernier sera maintenu opérationnel.

Contenu de l'emballage



Haut-parleur actif



Haut-parleur passif



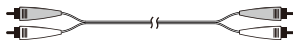
Télécommande



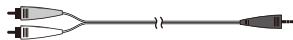
Manuel d'utilisateur



Câble de connexion des haut-parleurs

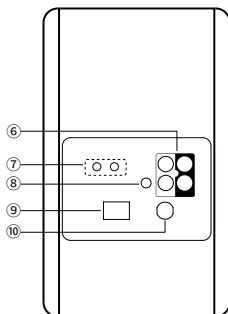
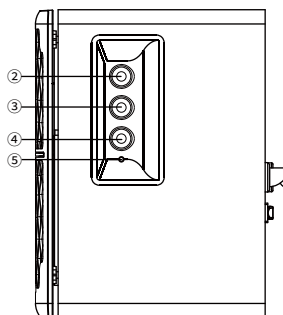
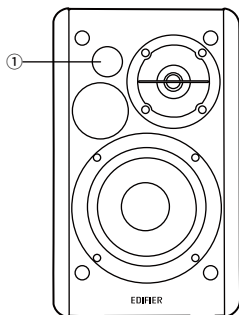


Câble audio RCA - RCA



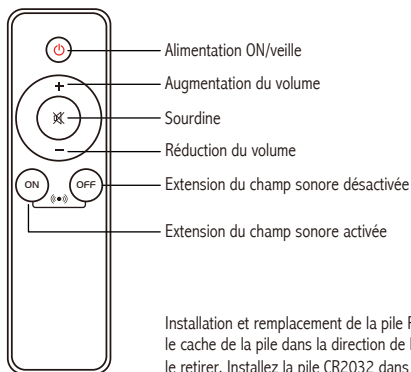
Câble audio RCA - 3,5mm

Remarque: Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.

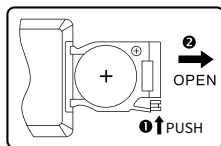


1. Récepteur infrarouge/indicateur de source
2. Réglage des aigus
3. Réglage des basses
4. Contrôle du volume principal
5. Voyant d'alimentation
6. Port d'entrée de connexion audio
7. Connexion au haut-parleur passif
8. Port de sortie de caisson de basses
9. Interrupteur marche/arrêt
10. Cordon d'alimentation

Télécommande



Installation et remplacement de la pile Faites tourner le cache de la pile dans la direction de la flèche pour le retirer. Installez la pile CR2032 dans le sens correct dans le compartiment, puis fermez le cache.

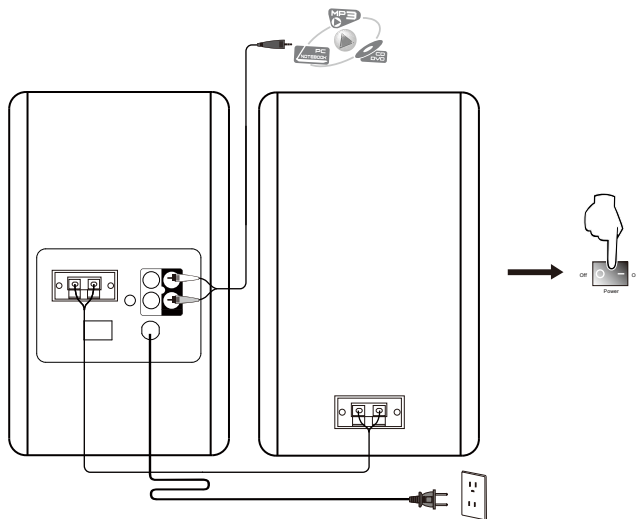


⚠️ AVERTISSEMENT!

1. Ne pas avaler la pile, risque de brûlure chimique.
2. Le produit comporte une pile-bouton. L'ingestion de la pile peut entraîner des blessures et même la mort. Ne pas placer une pile neuve ou usagée à portée des enfants.
3. Ne pas utiliser le produit si le cache de pile est manquant ou n'est pas fermé, et gardez la télécommande hors de portée des enfants.
4. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital en cas d'ingestion de la pile.

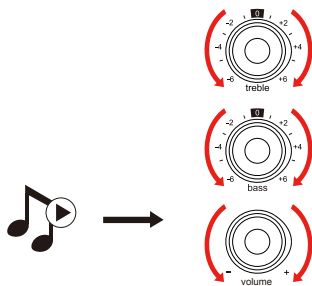
Remarque:

1. Ne pas placer la télécommande dans un lieu chaud et humide.
2. Ne pas recharger la pile.
3. Retirer la pile avant une période d'inutilisation prolongée.
4. Ne pas exposer la pile à une température excessive, comme la lumière directe du Soleil, un feu ou similaire.
5. Risque d'explosion si la pile est remplacée de façon incorrecte. Ne remplacez une pile que par une pile du même type ou de type équivalent.



- Connecter les haut-parleurs actif et passif avec les câble de connexion haut-parleur fournis (le câble doré à l'attache rouge et le câble argenté à l'attache noire; vérifiez qu'aucun court-circuit n'est présent, ni qu'aucune connexion virtuelle n'est effectuée).
- Connectez la source audio au port d'entrée « Line In 1 » / « Line In 2 » (faites attention à la correspondance des couleurs) sur le panneau arrière du haut-parleur actif à l'aide du câble audio.
- Connectez les haut-parleurs à la source d'alimentation à l'aide du câble d'alimentation, et activez le bouton d'alimentation. Les haut-parleurs doivent être prêts à fonctionner.

Réglages



→ Ecouter le son sur votre appareil connecté et régler le volume principal/graves/aigus au niveau souhaité.

NB:

Si deux sources audio sont simultanément branchées, les deux signaux seront lus.

Afin de dédier une sortie audio à l'une des sources, baisser le volume ou éteindre l'appareil qui n'est pas sélectionné.

Le port « Sub Out » sur le panneau arrière du haut-parleur actif comporte une fonction de détection. Lorsque le port est connecté à un caisson de basses externe, le niveau des basses du haut-parleur est réduit et les basses seront principalement prises en charge par le caisson de basse connecté.

Caractéristiques techniques

Puissance de sortie : R/L: 21W+21W

Réponse en fréquence: 52Hz à 20KHz

Source audio: Entrée ligne 1, Entrée ligne 2

Pas de son

- Assurez-vous que les enceintes sont allumées.
- Essayez de monter le volume en utilisant le réglage de volume principal ou la télécommande.
- Vérifiez que les câbles audio sont bien connectés et que l'entrée est correctement réglée sur les haut-parleurs.
- Vérifiez s'il y a une sortie de signal provenant de la source audio.

Possible de démarrer le R1280Ts

- Vérifiez si l'alimentation principale est connectée ou si la prise secteur est active.

Bruit provenant des hauts-parleurs

Les hauts-parleurs d'EDIFIER émettent peu de bruit, tandis que le bruit de fond de certains dispositifs audio est trop élevé. Veuillez débrancher les câbles audios et augmentez le volume. Si vous ne pouvez pas entendre les hauts-parleurs en vous tenant à 1 mètre d'eux, alors il y a un problème avec ce produit.

Pour en savoir plus sur EDIFIER, visitez www.edifier.com

Pour des demandes relatives à la garantie d'Edifier, visitez la page pour votre pays sur www.edifier.com et lisez la section intitulée Modalités de garantie.

États-Unis et Canada : service@edifier.ca

Amérique du Sud: Visitez www.edifier.com (anglais) ou www.edifierla.com (espagnol/portugais) pour les coordonnées locales.

Importantes instrucciones sobre seguridad

1. Lea atentamente las instrucciones. Consérvelas en un lugar seguro como referencia en el futuro.
2. Utilice únicamente accesorios aprobados por el fabricante.
3. Instale correctamente el instrumento siguiendo las instrucciones en la sección de conexión del dispositivo.
4. Se recomienda usar el producto en un entorno de 0-35°C.
5. Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponer el producto a la lluvia ni la humedad.
6. No use este producto cerca del agua. No sumerja el producto en ningún líquido ni lo exponga a goteo ni salpicaduras.
7. No instale ni use este producto cerca de fuentes de calor (como radiadores, estufas, fogones u otros dispositivos que generen calor).
8. No ponga objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el producto, ni coloque llama abierta, como velas encendidas, sobre el producto.
9. No obstruya los orificios de ventilación. No introduzca ningún objeto en las ranuras u orificios de ventilación.
10. Puede causar incendio o electrocución. Mantenga un espacio suficiente alrededor del producto para proporcionar una buena ventilación (se recomienda un mínimo de 5 cm).
11. No fuerce el conector en la toma. Antes de conectar, compruebe si existen obstrucciones en la toma y si el conector coincide con ella y está orientada correctamente.
12. Mantenga los accesorios y piezas (como los tornillos) alejados de los niños para evitar que los trague accidentalmente.
13. No abra ni retire la carcasa usted mismo. Podría exponerse a tensión peligrosa u otros riesgos. Indistintamente de la causa de los daños (como un cable o conector dañado, exposición a salpicaduras, entrada de objetos extraños, exposición a la lluvia o la humedad, producto inoperativo o caída, etc.), la reparación debe ser realizada por un profesional de servicio autorizado de inmediato.
14. Antes de limpiar el producto con una gamuza seca, apáguelo y desconecte el enchufe.
15. No use nunca ácidos fuertes, alcaloides, gasolina, alcohol ni otros disolventes químicos para limpiar la superficie del producto. Utilice solamente un solvente neutro o agua limpia para limpiar.



La música excesivamente alta puede provocar pérdida de audición. Mantenga el volumen en una gama segura.



Elimine este producto adecuadamente. No deseche el producto con residuos domésticos. Para evitar que la eliminación incontrolada de residuos contamine el entorno natural o dañe la salud humana, es necesario un reciclaje adecuado de este producto. Para garantizar el reciclaje de los recursos, deseche el producto en sus instalaciones de reciclaje locales o centros de recogida designados, o contacte con su vendedor local para obtener información.



Utilice sólo con el carrito, el estante, el trípode, el soporte o con la mesa especificados por el fabricante, o vendidos con el aparato. Cuando se utiliza un carrito, tenga precaución al mover la combinación carrito/aparato para evitar daños por vuelco.

Importantes instrucciones sobre seguridad

Advertencia de alimentación:

1. Coloque el producto cerca de la toma de corriente de manera que se pueda manejar fácilmente.
2. Antes del uso, asegúrese de que la tensión operativa sea idéntica a su alimentación local. Puede encontrar la tensión operativa correcta en la placa del producto.
3. Por motivos de seguridad, desconecte el producto durante tormentas o cuando no lo vaya a usar durante un tiempo prolongado.
4. En condiciones normales la alimentación puede calentarse. Mantenga una buena ventilación en la zona y tenga cuidado.
5. Etiquetas de advertencias de seguridad en el chasis o la parte inferior del producto o adaptador de alimentación.



Este símbolo advierte al usuario de la presencia de tensión peligrosa no aislada en el interior de la carcasa del producto que puede tener la magnitud suficiente para constituir un riesgo de electrocución a personas.



Este símbolo advierte al usuario que no desmonte la carcasa del producto, y que no existen piezas sustituibles por el usuario en su interior. Lleve el producto a un centro de servicio autorizado para su reparación.

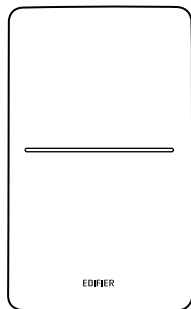


Este símbolo indica que el producto solamente ha sido diseñado para uso en interiores.

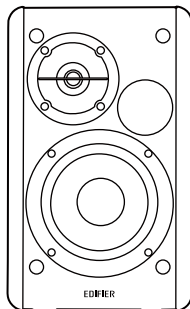


Este símbolo indica que el producto es un dispositivo eléctrico de CLASE II o doble aislamiento sin necesidad de conexión a tierra.

El enchufe de la RED o el adaptador del aparato se utiliza como dispositivo de desconexión, el dispositivo de desconexión quedará fácilmente operativo.



Altavoz activo



Altavoz pasivo



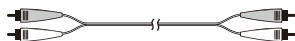
Mando a distancia



Manual de usuario



Cable para la conexión de los altavoces



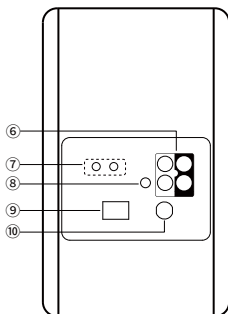
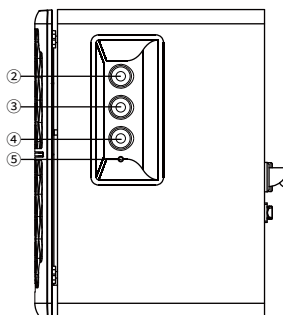
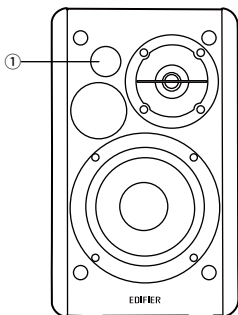
Cable de audio RCA a RCA



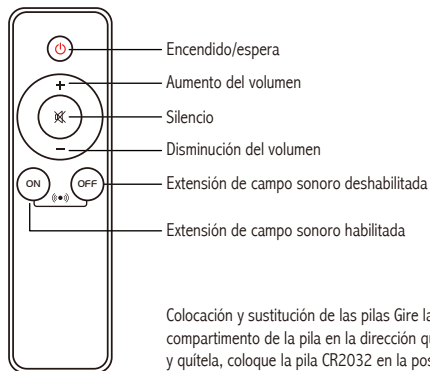
Cable de audio 3,5mm-RCA

Nota: Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.

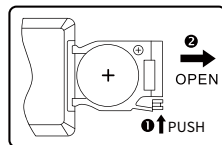
Ilustraciones



1. Receptor de infrarrojos/indicador de entrada
2. Selector de agudos
3. Selector de bajos
4. Control de volumen maestro
5. Indicador de alimentación
6. Conector de entrada de audio
7. Conexión a altavoz pasivo
8. Conexión a subwoofer externo
9. Interruptor de encendido
10. Cable de alimentación



Colocación y sustitución de las pilas Gire la tapa del compartimento de la pila en la dirección que indica la flecha y quítela, coloque la pila CR2032 en la posición correcta en el lugar indicado y luego cierre la tapa.



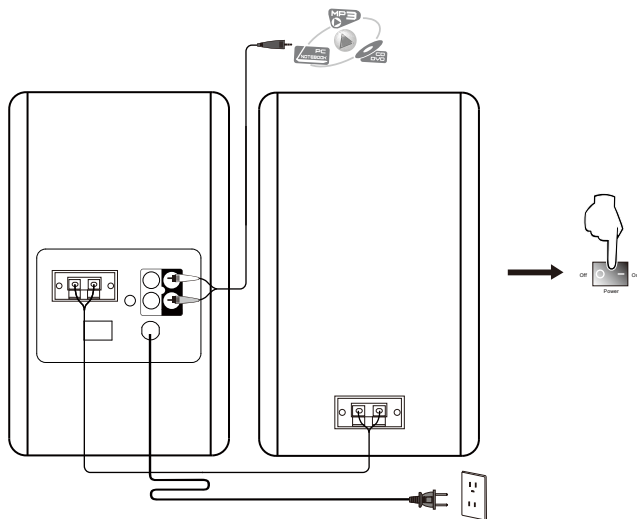
⚠ ¡ADVERTENCIA!

1. No ingiera la pila; peligro de quemadura química.
2. El producto incluye una pila de botón. La ingestión de la pila puede causar lesiones o la muerte. No deje las pilas nuevas ni las usadas al alcance de los niños.
3. No utilice el aparato si la tapa del compartimento de la pila se ha perdido o no cierra y manténgalo fuera del alcance de los niños.
4. Acuda inmediatamente a un hospital en caso de ingerir la pila.

Nota:

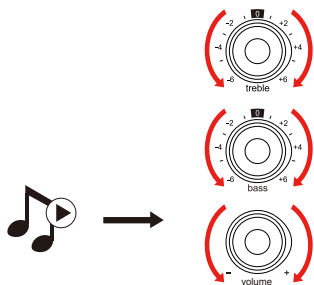
1. No deje el mando a distancia en lugares calurosos ni húmedos.
2. No cargue las pilas.
3. Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el aparato durante un tiempo.
4. No exponga las pilas a la luz directa del sol ni las deje cerca del fuego o de alguna fuente de calor.
5. Si la batería se sustituye incorrectamente existe peligro de explosión. Sustitúyala únicamente por una de tipo igual o equivalente.

Conectividad y manual de funcionamiento



- Conecte el parlante activo y el pasivo con el cable de conexión proporcionado (el cable dorado a la abrazadera roja, y el cable plateado a la abrazadera negra; asegúrese de que no existan cortocircuitos o conexión virtual).
- Conecte la fuente de audio al puerto de entrada de "Line In 1" o "Line In 2" (fíjese en la combinación de colores) del panel posterior del altavoz activo con un cable de audio.
- Conecte los altavoces a la fuente de alimentación con el cable y encienda la fuente de alimentación, los altavoces deben estar listos para funcionar.

Ajuste



→ Reproduzca el audio en el dispositivo conectado y ajuste el volumen/los bajos/los agudos al nivel deseado.

Nota:

Si hay dos fuentes de audio conectadas simultáneamente, ambas señales se reproducirán.

Para asignar la salida de audio desde una fuente, baje el volumen o apague el dispositivo no seleccionado.

El puerto "Sub Out" del panel posterior del altavoz activo tiene función de detección. Cuando se conecte el puerto con un subwoofer externo, los graves del altavoz se reducirán, y se emitirán los graves principalmente por el subwoofer conectado.

Especificaciones

Potencia de salida: R/L: 21W+21W

Respuesta de frecuencia: 52Hz-20KHz

Entradas de audio: Entrada de línea 1, Entrada de línea 2

No hay sonido

- Compruebe que el altavoz esté activado.
- Intente subir el volumen con el botón de control de volumen general o con el mando a distancia.
- Asegúrese de que los cables de audio están correctamente conectados y la entrada a los altavoces está ajustada.
- Compruebe si hay señal de salida de la fuente de audio.

El R1280Ts no se enciende

- Compruebe si el enchufe está conectado a la toma de corriente o si hay corriente.

Ruido procedente de los altavoces

- Los altavoces EDIFIER generan el menor ruido posible, mientras que otros dispositivos de audio emiten demasiado ruido de fondo. Desconecte los cables de audio y suba el volumen, si no se oye ningún sonido a un metro de distancia del altavoz, el aparato funciona correctamente.

Si quiere saber más sobre EDIFIER, visite www.edifier.com.

Para consultas sobre la garantía Edifier, por favor, seleccione la página del país correspondiente en www.edifier.com y revise la sección Condiciones de la garantía.

EE.UU. y Canadá: service@edifier.ca

América del Sur: por favor, visite www.edifier.com (inglés) o www.edifierla.com (español/portugués) para obtener información de contacto local.

Wichtige sicherheitshinweise

1. Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig. Die Anleitung an einem sicheren Ort zum Nachschlagen aufbewahren.
2. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
3. Installieren Sie das Gerät ordnungsgemäß entsprechend den Anweisungen im Abschnitt Geräteanschluss.
4. Es wird empfohlen, das Produkt in einer Umgebung mit 0-35°C zu verwenden.
5. Um die Gefahr von Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, setzen Sie dieses Produkt weder Regen noch Feuchtigkeit aus.
6. Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser nutzen. Das Produkt nicht in Flüssigkeiten tauchen oder es Tropf- oder Spritzwasser aussetzen.
7. Dieses Produkt nicht in der Nähe einer Wärmequelle installieren oder verwenden (z.B. Heizkörper, Heizung, Herd oder andere Geräte, die Hitze entwickeln).
8. Keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie Vasen, auf dem Produkt abstellen; noch sollten Feuerquellen, wie brennende Kerzen, darauf abgestellt werden.
9. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen oder Schlitze. Dies kann zu einem Brand oder elektrischem Schlag führen.
10. Ausreichend Abstand um das Produkt herum lassen, um eine ausreichende Belüftung zu ermöglichen (mindestens 5 cm empfohlen).
11. Keinen Stecker gewaltsam in die Buchse einführen. Vor dem Anschluss prüfen, ob Blockaden in der Buchse vorliegen und ob der Stecker zur Buchse passt und in die richtige Richtung weist.
12. Bewahren Sie das mitgelieferte Zubehör und die Einzelteile (z.B. Schrauben) von Kindern entfernt auf, um zu verhindern, dass diese versehentlich verschluckt werden.
13. Das Gehäuse nicht selbst öffnen oder entfernen. Andernfalls können Sie gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren ausgesetzt sein. Unabhängig von der Ursache der Schäden (wie beispielsweise beschädigte Kabel oder Stecker, Berührung durch Flüssigkeitsspritzer oder fallende Fremdkörper, Regen oder Feuchtigkeit, Produkt funktioniert nicht oder wird fallen gelassen etc.) muss die Reparatur durch einen autorisierten Reparaturdienst erfolgen.
14. Vor Reinigung des Produkts mit einem trockenen Tuch, schalten Sie das Produkt immer ab und ziehen Sie zuerst den Stromstecker.
15. Verwenden Sie niemals eine starke Säure, Alkali, Benzin, Alkohol oder eine andere Chemikalie, um die Produktoberfläche zu reinigen. Verwenden Sie ein neutrales Lösungsmittel oder sauberes Wasser für die Reinigung.



Übermäßig laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Bitte halten Sie die Lautstärke in einem sicheren Bereich.



Richtige Entsorgung dieses Produkts. Dieses Zeichen zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Müllentsorgung zu vermeiden, das Produkt verantwortlich recyceln, um eine nachhaltige Wiederverwendung der Materialressourcen zu fördern. Bitte das gebrauchte Gerät an den Rücknahme- und Sammelsystemen abgeben oder den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, kontaktieren. Sie können das Produkt umweltgerecht recyceln.



Nur mit dem vom Hersteller genehmigten oder mit dem Gerät erworbenen Wagen, Ständer, Stativ, Halter oder Tisch benutzen. Beim Verwenden eines Wagens beim Bewegen der Wagen/Gerätekombination vorsichtig sein, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.

Stromwarnung:

1. Platzieren Sie das Produkt zum einfachen Einsatz in der Nähe der Steckdose.
2. Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass die Betriebsspannung mit der lokalen Stromversorgung übereinstimmt. Die korrekte Betriebsspannung ist dem Produktschild zu entnehmen.
3. Das Produkt aus Sicherheitsgründen während eines Gewitters oder bei Nichtverwendung über einen längeren Zeitraum aus der Steckdose ziehen.
4. Unter normalen Bedingungen kann sich das Netzteil erhitzen. Bitte sorgen Sie für eine ausreichende Umgebungsbelüftung und lassen Sie Vorsicht walten.
5. Sicherheits-Warnhinweise auf dem Gehäuse oder an der Unterseite des Produkts oder am Netzteil.



Dieses Symbol macht den Benutzer auf die Präsenz gefährlicher Spannung im Gehäuse des Produkts aufmerksam, die stark genug sein kann, um ein Stromschlag-Risiko für Personen darzustellen.



Dieses Symbol warnt den Benutzer, das Gehäuse des Produkts nicht zu zerlegen und weist darauf hin, dass es im Inneren keine durch den Benutzer austauschbare Teile gibt. Bringen Sie das Produkt zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst-Zentrum.



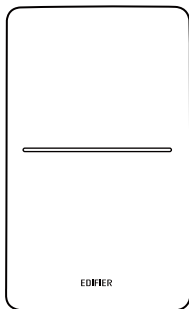
Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nur für den Innenbereich geeignet ist.



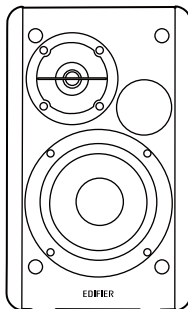
Dieses Symbol weist darauf hin, dass es sich um ein Produkt der KLASSE II handelt bzw. um ein doppelt isoliertes elektrisches Gerät, das keine Erdung erfordert.

Bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker ziehen.

Verpackungsinhalt



Passiv-Lautsprecher



Aktiv-Lautsprecher



Fernbedienung



Bedienungsanleitung



Lautsprecherverbindungskabel

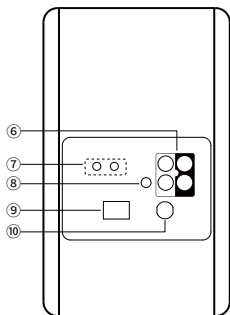
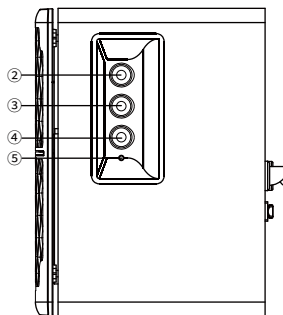
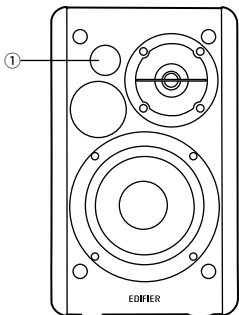


RCA-zu-RCA-Audiokabel



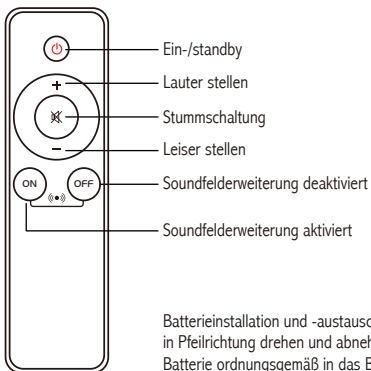
3,5-mm-RCA-Audiokabel

Hinweis: Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

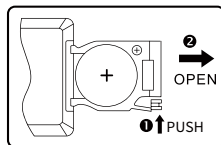


1. Infrarot-Empfänger/eingangsanzeige
2. Hochtönregler
3. Bassregler
4. Master-Lautstärke
5. Status-LED
6. Audioeingänge
7. Verbindung zum Passiv-Lautsprecher herstellen
8. Verbindung zum externen Tieftöner
9. Ein-/Ausrichter
10. Stromkabel

Fernbedienung



Batterieinstallation und -austausch Batterieabdeckung in Pfeilrichtung drehen und abnehmen. Die CR2032-Batterie ordnungsgemäß in das Batteriefach einsetzen und die Batterieabdeckung wieder schließen.

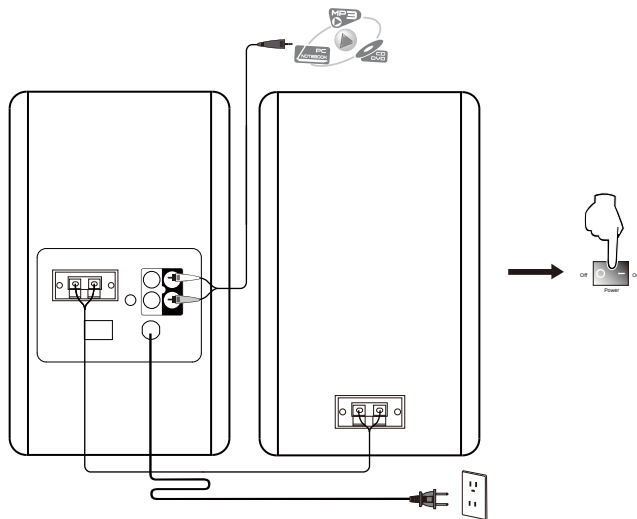


! WARNUNG!

1. Batterie nicht verschlucken; bei Verschlucken besteht Verätzungsgefahr.
2. Das Produkt wird inklusive einer Knopf-Batterie geliefert. Das Verschlucken dieser Batterie kann zu Verletzungen oder zum Tod führen. Bewahren Sie die alte oder neue Batterie nicht in Reichweite von Kindern auf.
3. Die Inbetriebnahme des Geräts bei offener Batterieabdeckung ist zu unterlassen. Sorgen Sie zudem dafür, dass die Fernbedienung für Kinder unzugänglich aufbewahrt wird.
4. Bei versehentlichem Verschlucken suchen Sie bitte unverzüglich ärztliche Hilfe auf.

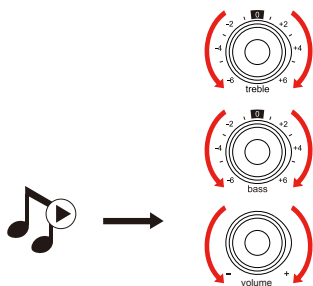
Hinweis:

1. Bewahren Sie die Fernbedienung nicht an heißen und feuchten Orten auf.
2. Laden Sie die Batterien nicht.
3. Entnehmen Sie die Batterien bei längerem Nichtgebrauch.
4. Die Batterie sollte keiner starken Hitze wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt sein.
5. Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch ersetzt wird. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen oder ähnlichen Typ.



- Verbinden Sie die aktiven und passiven Lautsprecher mit dem mitgelieferten Lautsprecherkabel (das goldene Kabel mit der roten Klemme und das silberne mit der schwarzen Klemme; Bitte stellen Sie sicher, dass weder ein Kurzschluss noch eine virtuelle Verbindung vorliegt).
- Schließen Sie die Audioquelle über das Audiokabel an den „Line In 1“-Eingang oder „Line In 2“-Eingang (Farbübereinstimmung beachten) des Aktivlautsprechers an.
- Schließen Sie die Lautsprecher über das Netzkabel an die Stromquelle an und schalten Sie den Netzschalter ein. Die Lautsprecher sollten betriebsbereit sein.

Einstellung



→ Wenn Sie nun Audiodateien abspielen, können Sie über die Drehregler an der Subwoofer-Seitenwand die Master-Lautstärke, den Basspegel sowie die Höhen auf das gewünschte Maß einstellen.

Hinweis:

Wenn zwei Audioquellen gleichzeitig angeschlossen sind, werden beide Signale abgespielt.

Um den Audioausgang nur von einer Quelle abzuspielen, verringern Sie bitte die Lautstärke des nicht gewünschten Geräts oder schalten Sie es vollständig aus.

Der „Sub Out“-Anschluss auf der Rückseite des aktiven Lautsprechers verfügt über eine Erkennungsfunktion. Wenn der Port mit einem externen Subwoofer verbunden ist, wird der eigene Bass des Lautsprechers reduziert und hauptsächlich vom angeschlossenen Subwoofer abgegeben.

Leistung: R/L: 21W+21W

Frequenzgang: 52Hz-20KHz

Audioeingänge: Line-in-1-, Line-in-2-Eingang

Kein Ton

- Überprüfen Sie, ob der Lautsprecher **INGESCHALTET** ist.
- Versuchen Sie entweder über den Master-Lautstärkereger oder die Fernbedienung die Lautstärke zu erhöhen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Audiokabel fest angeschlossen und die Eingabeeinstellungen des Lautsprechers korrekt eingestellt sind.
- Überprüfen Sie, ob von der Audioquelle ein Signal gesendet wird.

Der R1280Ts lässt sich nicht einschalten

- Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig an die Stromversorgung angeschlossen wurde und die Wandsteckdose eingeschaltet ist.

Aus den Lautsprechern wird ein Rauschen ausgesendet

- Lautsprecher von EDIFIER erzeugen ein geringes Rauschen, wenn das Grundrauschen eines der anderen Audiogeräte zu groß ist. Trennen Sie die Audiokabel und drehen Sie die Lautstärke auf. Sollte in einem Abstand von einem Meter zum Lautsprecher kein Geräusch zu vernehmen sein, dann liegt bei diesem Produkt kein Problem vor.

Um mehr über EDIFIER zu erfahren, besuchen Sie bitte www.edifier.com

Bei Fragen zu Garantieleistungen unserer Produkte gehen Sie bitte auf die entsprechende Webseite Ihres Landes unter www.edifier.com und schauen Sie im Abschnitt Garantiebestimmungen nach.

USA und Kanada: service@edifier.ca

Südamerika: Besuchen Sie für örtliche Kontaktinformationen bitte www.edifier.com (Englisch) oder www.edifierla.com (Spanisch/Portugiesisch).

Istruzioni importanti sulla sicurezza

1. Leggere attentamente le istruzioni. Conservarle in un luogo sicuro per riferimenti futuri.
2. Usare esclusivamente gli accessori approvati dal costruttore.
3. Installare lo strumento correttamente seguendo le istruzioni nella sezione connessione del dispositivo.
4. Si raccomanda di usare il dispositivo ad una temperatura ambiente di 0-35°C.
5. Per ridurre il rischio di incendio e scossa elettrica, non esporre il prodotto a pioggia o umidità.
6. Non usare questo prodotto vicino all'acqua. Non immergere il prodotto in liquidi né esporlo ad acqua o spruzzi.
7. Non installare o usare questo prodotto vicino a fonti di calore (ad es. termosifoni, radiatori, stufe o altri dispositivi che generano calore).
8. Non posizionare oggetti che contengono liquidi, come vasi, sul prodotto; non posizionare fiamme libere, come candele accese, sul prodotto.
9. Non bloccare le aperture di aerazione. Non inserire oggetti nelle aperture o nelle feritoie di aerazione. Ciò può causare incendi o scosse elettriche.
10. Tenere un'area di rispetto sufficiente intorno al prodotto per mantenere una buona ventilazione (minimo 5cm consigliato).
11. Non forzare la spina nel jack. Prima del collegamento, verificare che non ci siano blocchi nel jack e che la spina corrisponda al jack e sia orientata nella direzione corretta.
12. Tenere gli accessori e parti forniti (come le viti) lontano dai bambini affinché non possano essere ingoiate per errore.
13. Non aprire o rimuovere l'alloggiamento da soli. Questo può esporvi a tensioni pericolose o ad altri pericoli. Indipendentemente dalla causa del danno (ad esempio un cavo o una spina danneggiati, l'esposizione a schizzi di liquido o corpi estranei che cadono all'interno, l'esposizione a pioggia o umidità, un prodotto che non funziona o è stato fatto cadere, ecc.), la riparazione deve essere effettuata immediatamente da un tecnico professionista autorizzato.
14. Prima di pulire il prodotto con un panno asciutto, spegnere sempre prima il prodotto e scollegare la spina di alimentazione.
15. Non usare mai acidi forti, alcali, benzina, alcol o altri solventi chimici per pulire la superficie del prodotto. Usare esclusivamente solventi neutri o acqua pulita per la pulizia.



La musica eccessivamente alta può portare a perdita dell'udito. Tener il volume ad un livello sicuro.



Il corretto smaltimento di questo prodotto. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici in tutta la UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana a causa dello smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarla responsabilmente per promuovere il riuso delle risorse materiali. Per restituire il vostro dispositivo usato, servirsi dei sistemi di smaltimento e di raccolta o contattare il rivenditore dove il prodotto è stato acquistato. Loro possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio ecologicamente sicuro.



Utilizzare solo con carrello, supporto, treppiedi, staffa o tavola come specificata dal produttore o venduta con l'apparecchio. Quando si utilizza un carrello, fare attenzione quando si sposta il carrello/l'apparecchio insieme per evitare il pericolo di ribaltamento.

Istruzioni importanti sulla sicurezza

Avvertenza sull'alimentazione:

1. Posizionare il prodotto vicino alla presa elettrica per agevolare l'uso.
2. Prima dell'uso, assicurarsi che la tensione di esercizio sia uguale all'alimentazione elettrica locale. Si può trovare la corretta tensione di esercizio sulla targhetta del prodotto.
3. Per motivi di sicurezza, scollegare il prodotto durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
4. In condizioni normali l'alimentatore può riscaldarsi. Mantenere una buona ventilazione nell'area a prestare attenzione.
5. Etichette di avvertenza per la sicurezza sull'alloggiamento o sulla base del prodotto o sull'adattatore di alimentazione.



Questo simbolo avverte l'utente della presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'involucro del prodotto che potrebbero essere di grandezza sufficiente da costituire un pericolo di scosse elettriche per le persone.



Questo simbolo avverte l'utente di non smontare l'involucro del prodotto e che non vi sono parti sostituibili dall'utente all'interno. Portare il prodotto presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.



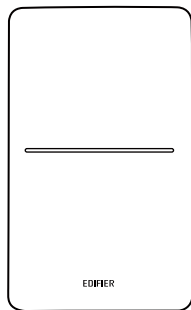
Questo simbolo indica che il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni.



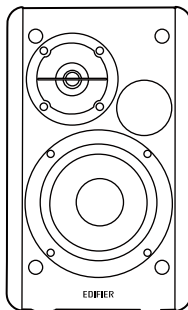
Questo simbolo indica che si tratta di un prodotto di CLASSE II o di un dispositivo elettrico a doppio isolamento che non necessita di messa a terra.

La spina principale o il connettore apparecchio è utilizzato per scollegare l'apparecchio, l'apparecchio scollegato deve rimanere pronto per funzionare.

Contenuto della confezione



Altoparlante attivo



Altoparlante passivo



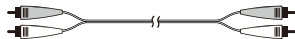
Cavo di collegamento altoparlanti



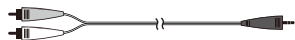
Telecomando



Manuale dell'utente



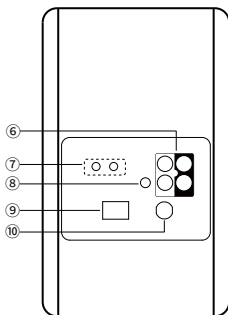
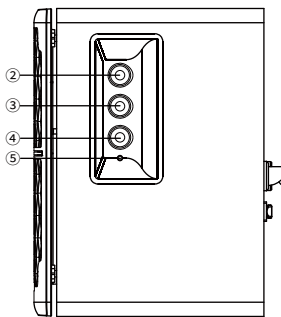
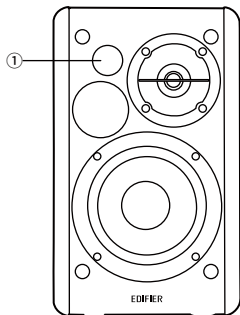
Cavo audio da RCA a RCA



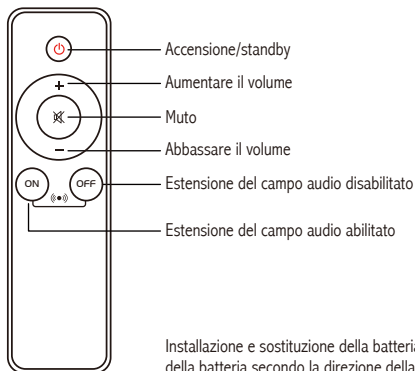
Cavo audio RCA da 3,5mm

Nota: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

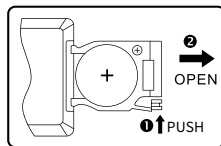
Illustrazioni



1. Ricevitore a infrarossi/indicatore di ingresso
2. Manopola alti
3. Manopola bassi
4. Controllo del volume principale
5. Indicatore di alimentazione
6. Porta connettore ingresso audio
7. Collegamento all'altoparlante passivo
8. Collegamento all'subwoofer esterno
9. Tasto di accensione
10. Cavo di alimentazione



Installazione e sostituzione della batteria Ruotare il coperchio della batteria secondo la direzione della freccia ed estrarla; installare correttamente la batteria CR2032 nel vano batteria e poi chiudere il coperchio della batteria.

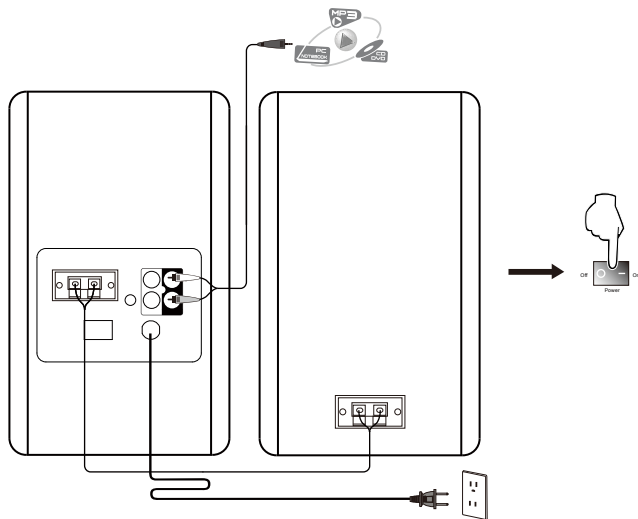


⚠ AVVERTENZA!

1. Non ingerire la batteria; pericolo di ustioni chimiche.
2. Il prodotto include una batteria wafer. L'ingerimento di questa batteria può causare lesioni o la morte. Non collocare la batteria vecchia o nuova in luoghi alla portata dei bambini.
3. Non usare il prodotto se il coperchio della batteria manca o non è chiuso e tenere il telecomando fuori dalla portata dei bambini.
4. Se la batteria è stata ingerita è necessario dirigersi subito in ospedale.

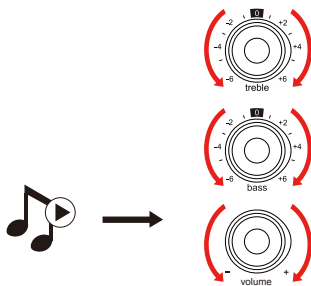
Nota:

1. Non posizionare il telecomando in luoghi caldi ed umidi.
2. Non caricare le batterie.
3. Rimuovere le batterie quando non vengono utilizzate per un lungo periodo di tempo.
4. La batteria non dovrebbe essere esposta ad eccessivo calore come la luce del sole diretta, fuoco o simili.
5. Se la batteria non è sostituita correttamente vi è il pericolo di esplosione. Sostituire esclusivamente con batterie dello stesso tipo o equivalenti.



- Collegare l'altoparlante attivo e quello passivo con il cavo di connessione incluso (cavo dorato al morsetto cavo rosso e cavo argentato al nero; assicurarsi che non vi siano cortocircuiti o connessioni virtuali).
- Collegare la sorgente audio alla porta di ingresso "Line In 1" / "Line In 2" (notare la corrispondenza dei colori) sul pannello posteriore dell'altoparlante attivo utilizzando un cavo audio.
- Collegare gli altoparlanti alla sorgente di alimentazione utilizzando il cavo di alimentazione e accendere l'interruttore di alimentazione, gli altoparlanti devono essere pronti al funzionamento.

Collegamento all'alimentazione



→ Riprodurre l'audio sul dispositivo collegato e regolare il volume principale/bassi/acuti al livello desiderato.

Nota:

Se si collegano contemporaneamente due sorgenti audio, entrambi i segnali saranno riprodotti.

Per dedicare l'uscita audio da una sorgente, diminuire il volume o spegnere il dispositivo non selezionato.

La porta "Sub Out" sul pannello posteriore dell'altoparlante attivo è dotata di una funzione di rilevamento. Quando la porta è collegata con un subwoofer esterno, i bassi dell'altoparlante vengono ridotti ed emessi principalmente dal subwoofer collegato.

Specifiche

Potenza:	R/L: 21W+21W
Risposta in frequenza:	52Hz-20KHz
Ingresso audio:	Ingresso linea 1, Ingresso linea 2

Nessun suono

- Verificare se gli altoparlanti sono in stato ON.
- Provare ad attivare il volume usando il controllo del volume principale o il telecomando.
- Assicurarsi che i cavi audio siano ben collegati e che l'ingresso sia impostato correttamente sugli altoparlanti.
- Verificare che vi sia un segnale in uscita dalla sorgente audio.

L' R1280Ts non si accende

- Verificare che l'alimentazione elettrica sia collegata o se la presa a muro è accesa.

Rumore proveniente dagli altoparlanti

- Gli altoparlanti EDIFIER generano pochissimo rumore, mentre il rumore di background di alcuni dispositivi audio è decisamente troppo alto. Scollegare i cavi audio e alzare il volume, se non si avverte alcun rumore a 1 metro di distanza dall'altoparlante, non sussiste alcun problema con questo prodotto.

Per sapere di più su EDIFIER, visitare il sito www.edifier.com

Per domande sulla garanzia Edifier, visitare la relativa pagina del paese sul sito www.edifier.com e consultare la sezione intitolata Condizioni di garanzia.

USA e Canada: service@edifier.ca

Sud America: Visitare il sito www.edifier.com (inglese) o www.edifierla.com (spagnolo/portoghese) per informazioni locali di contatto.

Instruções de segurança importantes

1. Por favor, leia as instruções com atenção. Guarde-as num local seguro para referência futura.
2. Use apenas acessórios aprovados pelo fabricante.
3. Instale o instrumento corretamente seguindo as instruções na secção de ligação do dispositivo.
4. Recomenda-se a utilização do produto num ambiente de 0-35°C.
5. Para reduzir o risco de incêndio e choque elétrico, não exponha o produto à chuva nem à humidade.
6. Não use este produto perto da água. Não mergulhe o produto em nenhum líquido nem o exponha a gotas ou salpicos.
7. Não instale nem use este produto perto de nenhuma fonte de calor (por ex., aquecedores, fornos, radiadores ou outros dispositivos que gerem calor).
8. Não coloque nenhum objeto com líquido, como copos, sobre o produto; nem coloque chamas nuas, como velas acesas sobre o produto.
9. Não bloqueie nenhuma abertura de ventilação. Não insira nenhum objeto nas aberturas de ventilação ou ranhuras.
10. Poderá causar um incêndio ou choque elétrico. Mantenha um espaço suficiente à volta do produto para manter uma boa ventilação (mínimo de 5cm recomendado).
11. Não force uma ficha na tomada. Antes de ligar, verifique se a tomada está bloqueada e se a ficha corresponde à tomada e se está orientada para a direção correta.
12. Mantenha os acessórios e peças fornecidos (como parafusos) longe das crianças, para evitar que sejam ingeridos pelas mesmas, por engano.
13. Não abra nem remova a estrutura. Poderá ficar exposto a tensão perigosa ou a outros riscos perigosos. Independentemente da causa dos danos (tais como, danos no cabo ou ficha, exposição a salpicos ou queda de objetos estranhos no produto, exposição à chuva ou humidade, não funcionamento ou queda do produto, etc.), a reparação terá de ser executada imediatamente por um profissional de reparação autorizado.
14. Antes de limpar o produto com um pano seco, desligue-o sempre e retire a ficha da tomada primeiro.
15. Nunca use ácido forte, álcali, gasolina, álcool ou outros solventes químicos para limpar a superfície do produto. Use apenas solventes neutros ou água limpa para limpar.



A música excessivamente alta pode conduzir à perda de audição. Por favor, mantenha o volume num nível seguro.



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Em vez disso, deve entregá-lo num ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. A recolha e reciclagem do seu equipamento em separado no momento de eliminá-lo irá ajudar a preservar os recursos naturais e a assegurar a sua reciclagem de forma a proteger a saúde humana e o ambiente. Para mais informações sobre o local onde poderá entregar o seu equipamento para reciclagem, contacte os serviços municipalizados ou a empresa de recolha de detritos da sua área de residência, ou a loja onde adquiriu o produto.



Utilize apenas com o carrinho, suporte, tripé, apoio ou mesa especificados pelo fabricante ouvidendo com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/aparelho para que não ocorram ferimentos se este tombar.

Instruções de segurança importantes

Aviso de potência:

1. Coloque o produto perto da saída de potência para uma utilização fácil.
2. Antes de usar, certifique-se de que a tensão de funcionamento é igual à tensão de alimentação local. A tensão de funcionamento correta encontra-se na placa do produto.
3. Para fins de segurança, retire a ficha do produto da tomada durante trovoadas ou sempre que não usar o produto durante muito tempo.
4. Em condições normais, a fonte de alimentação pode ficar quente. Mantenha uma boa ventilação na área e tenha cuidado.
5. As etiquetas de aviso de segurança encontram-se na estrutura ou parte inferior do produto ou adaptador de alimentação.



Este símbolo serve para alertar o utilizador para a presença de tensão perigosa não isolada dentro do compartimento do produto, a qual pode ter magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.



Este símbolo serve para avisar o utilizador para não desmontar o compartimento do produto e que não existem peças passíveis de substituição pelo utilizador. Leve o produto a um centro de reparação autorizado para reparação.



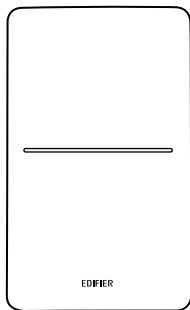
Este símbolo indica que o produto destina-se apenas ao uso no interior.



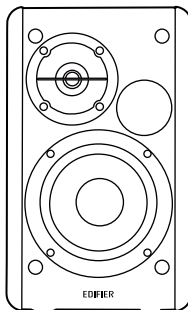
Este símbolo indica que o produto é CLASSE II ou um dispositivo elétrico com duplo isolamento sem ligação à terra necessária.

A ficha de ALIMENTAÇÃO ou adaptador é utilizado como forma para desligar o aparelho e deve manter-se pronto a ser utilizado.

Conteúdo da caixa



Altifalante ativo



Altifalante passivo



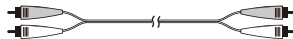
Controlo remoto



Manual do utilizador



Cabo de ligação do altifalante

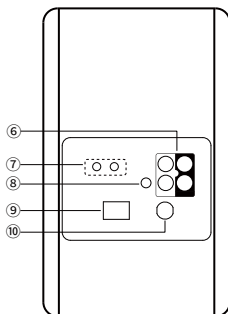
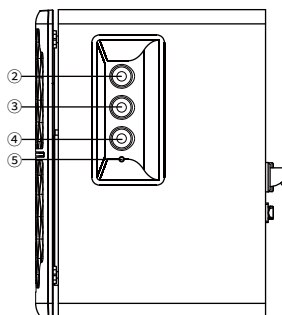
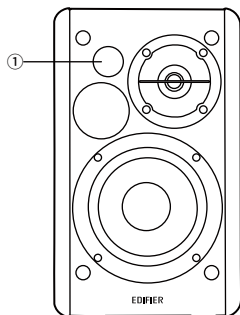


Cabo de áudio RCA para RCA



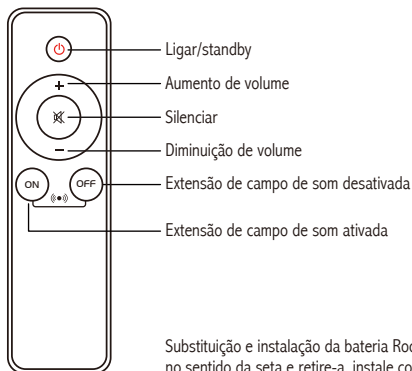
Cabo de áudio RCA de 3,5mm

Nota: As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.

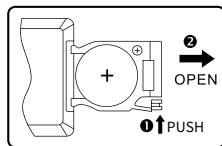


1. Recetor de infravermelhos/indicador de entrada
2. Marcador de agudos
3. Marcador de graves
4. Controlo de volume principal
5. Indicador de energia
6. Porta de ligação de entrada áudio
7. Ligar ao altifalante passivo
8. Ligar ao altifalante de graves externo
9. Interruptor de potência
10. Cabo de alimentação

Controlo remoto



Substituição e instalação da bateria Rode a tampa da bateria no sentido da seta e retire-a, instale corretamente a bateria CR2032 no respetivo compartimento e, em seguida, feche a tampa da bateria.



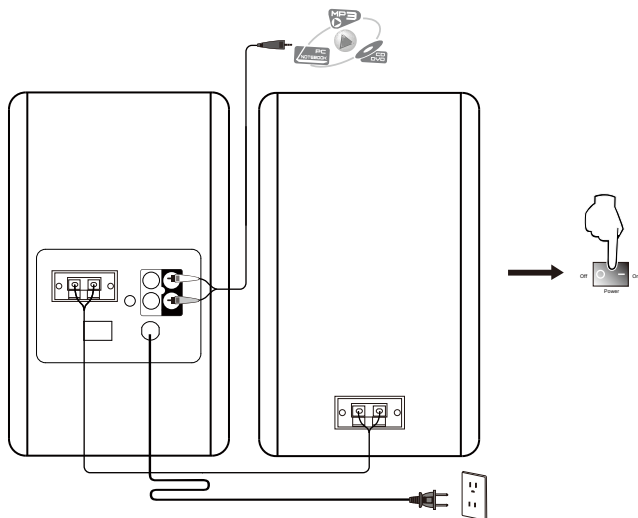
⚠️ AVISO!

1. Não engula a bateria; perigo de queimadura química.
2. O produto inclui uma bateria bolacha. Se engolir esta bateria poderá resultar em ferimento ou morte. Não coloque a bateria nova ou antiga ao alcance das crianças.
3. Não use o produto se a tampa da bateria não estiver presente não não estiver fechada e mantenha o controlo remoto inacessível para as crianças.
4. Dirija-se imediatamente ao hospital se engolir a bateria.

Nota:

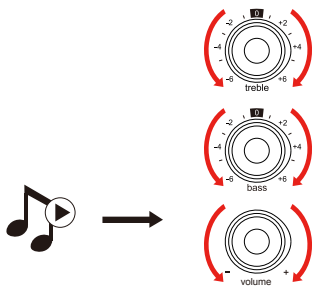
1. Não coloque o controlo remoto em locais quentes e húmidos.
2. Não carregue as pilhas.
3. Remova as pilhas sempre que não as usar durante um longo período de tempo.
4. A bateria não deve ser exposta ao calor excessivo, como a luz solar direta, fogo ou semelhante.
5. Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Substitua apenas pelo mesmo tipo ou por um tipo equivalente.

Guia de Conectividade e Funcionamento



- Conecte a altifalante ativo na altifalante passivo usando o cabo de ligação do altifalante (cabo dourado ao grampo para fio vermelho e cabo prata ao grampo para fio preto; Certifique-se de que não existe nenhum curto-circuito nem ligação virtual).
- Ligue a fonte de áudio à porta de entrada de "Line In 1" / "Line In 2" (tenha em atenção a combinação de cor) no painel traseiro do altifalante ativo usando o cabo de áudio.
- Ligue os altifalantes à fonte de alimentação com os cabos elétricos e ligue o interruptor. Os altifalantes estarão prontos a funcionar.

Reproduzir e ajustar



→ Reproduza o áudio no seu aparelho ligado e ajuste os agudos/baixos/o volume para o nível desejado.

Nota:

se duas fontes de áudio estiverem ligadas em simultâneo, serão reproduzidos ambos os sinais.

Para dedicar a saída de áudio a apenas uma fonte, diminua o volume ou desligue o aparelho não selecionado.

A porta "Sub Out" no painel traseiro da coluna ativa possui uma função de deteção. Quando a porta estiver ligada a um altifalante de graves, os próprios graves da coluna serão reduzidos e os graves terão uma saída principalmente do altifalante de graves.

Saída de alimentação: R/L: 21W+21W

Resposta de frequência: 52Hz-20KHz

Entrada de áudio: Entrada de linha 1, Entrada de linha 2

Resolução de problemas

Sem som

- Verifique se o altifalante está LIGADO.
- Tente aumentar o volume utilizando o controlo do volume principal ou o controlo remoto.
- Certifique-se de que os cabos de áudio estão bem ligados e que a entrada está corretamente selecionada nos altifalantes.
- Verifique se existe saída do sinal do dispositivo de áudio fonte.

O R1280Ts não se liga

- Verifique se a fonte de alimentação principal está ligada ou se a tomada de parede tem corrente.

Ruído proveniente das colunas

- As colunas EDIFIER geram pouco ruído, ao passo que o ruído de fundo de alguns dispositivos de áudio é bastante alto. Desligue os cabos de áudio e aumente o volume, se não escutar nenhum som a 1 metro de distância da coluna, significa que existe um problema com este produto.

Para mais informações sobre a EDIFIER, consulte o site www.edifier.com

Para obter informações sobre a garantia da Edifier, acesse à página relevante do país em www.edifier.com e consulte a secção dos Termos da Garantia.

EUA e Canadá: service@edifier.ca

América do Sul: Visite o site www.edifier.com (Inglês) ou www.edifierla.com (Espanhol/Português) para obter informações sobre o contacto local.

安全上の重要事項

1. 説明書をよく読み、いつでも読めるように適切に保管してください。
2. メーカーが指定した付属品/アクセサリーを使用してください。
3. 本機を正しく接続するため、接続図の説明に従ってください。
4. 本機は0-35℃ (32-95°F)の環境で使用することをおすすめします。
5. 火災、感電のおそれを少なくするため、雨天下を含め湿気の多い場所には本機を置かないでください。
6. 水滴/液滴がかからないようにしてください。
7. 熱源（ヒーター、ストーブなど）の近くに置かないでください。
8. 瓶など液体の入った物を本器の上に置かないでください。火のついた口ウソクなどの物を本器に置かないでください。
9. 換気用の開口部をふさがないでください。換気用の開口/穴に物を入れしないでください。火災、感電の原因になります。
10. 本機は通気の良い場所に置き、天面、側面は5cm空けてください。
11. プラグはジャックにしっかり差し込んでください。接続前、ジャックが塞がれていないか、また、プラグがジャックに適合し、正しい向きか確認してください。
12. 付属のアクセサリー、パーツは、飲み込むことがないように小さいお子さんが触れないところに置いてください。
13. ハウジングは分解しないでください。感電などのおそれがあります。
本機が動作しない、落下等による破損、水や雨に晒す等した場合は、直ちに使用を中止し修理に出してください。
14. 本器を乾いた布で拭く前に必ず電源を切り、電源プラグを外してください。
15. 本器の表面を拭く強い酸、アルカリ、ガソリン、アルコールなどの溶剤は使用しないでください。掃除には中性洗剤か水を使用してください。



音楽の音量に注意してください。聴覚を損なうことがあります。音量は安全な範囲に保ってください。



この記号は、法令や規制に従い、本機を廃棄またはリサイクルすることを示します。



使用するのにはメーカー指定か、本製品付属のカート、スタンド、三脚、ブラケット、またはテーブルのみです。カート使用時、カートを本製品とともに移動する時は転倒しないよう注意してください。

安全上の重要事項

電源警告:

1. 使いやすいように本器をコンセントの近くに置いてください。
2. 使用前、動作電圧が使用場所と同じ電源であることを確認します。正しい動作電圧は本器に記載してあります。
3. 安全のため、落雷の恐れのあるとき、または長期間使用しないときは本機の電源コードを外してください。
4. 通常的环境下でも本体が熱くなることがあります。通気を良くし、使用場所に注意してください。
5. 本機ハウジング、底面、安全警告ラベル。



この記号は、人に電気ショックを与える可能性のある、高電圧部分が本機の内部にあることをユーザーに知らせるものです。



この記号は、本器を分解しないように警告するものです。内部にユーザーが交換できるパーツはありません。修理は指定サービスセンターに依頼してください。

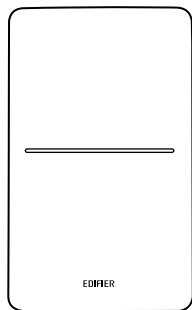


この記号は屋内専用であることを示します。

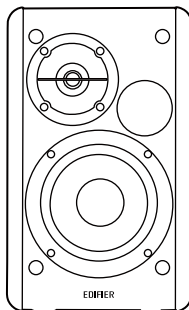


この記号は、本機がクラスII、二重絶縁電気機器で、アースの必要のないことを示します。

「主電源」プラグは切断装置として使用します。切断装置はすぐに使用できる状態にしておきます。



アクティブスピーカー



パッシブスピーカー



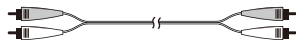
リモコン



ユーザーズガイド



スピーカー接続用ケーブル



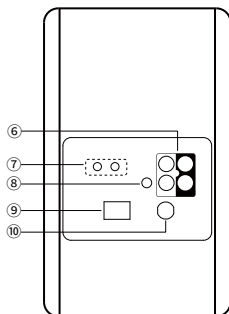
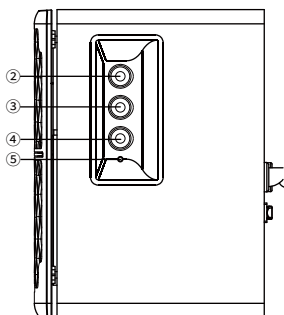
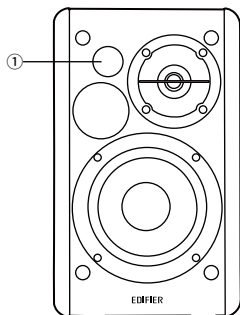
RCA-RCAオーディオケーブル



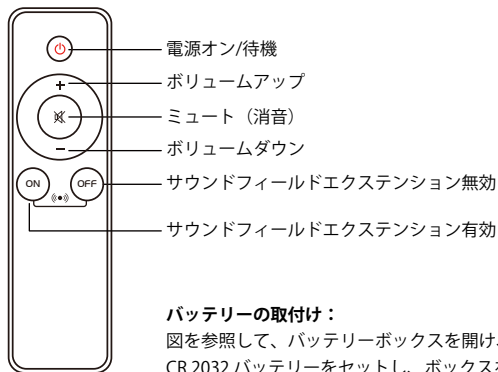
3.5mm-RCAオーディオケーブル

注記：画像は参照用です。実際の製品が優先されます。

各部の名称と主な機能

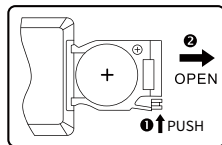


1. 赤外線レシーバー/入力インジケータ
2. 高音ダイヤル
3. 低音ダイヤル
4. マスターボリュームダイヤル
5. 電源インジケータ
6. オーディオ入力コネクターポート
7. パッシブスピーカーに接続
8. 外部サブウーファーに接続
9. 電源スイッチ
10. 電源ケーブル



バッテリーの取付け：

図を参照して、バッテリーボックスを開け、CR 2032 バッテリーをセットし、ボックスを閉じてください。



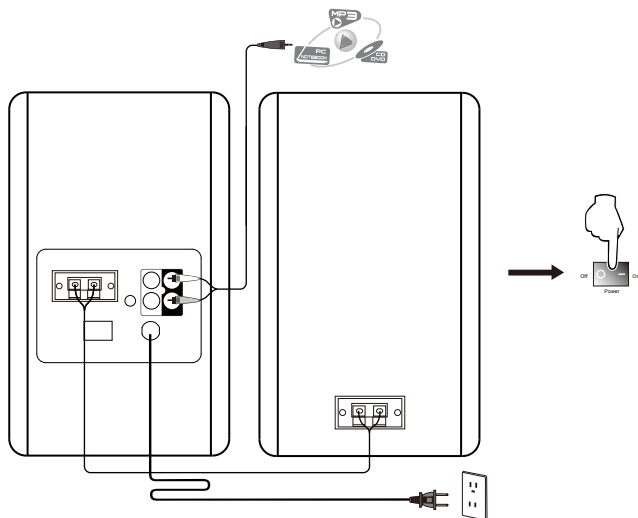
⚠️ ご注意

1. バッテリーを飲み込まないでください。化学熱傷の危険があります。
2. 製品はウエハバッテリーを使用しています。このバッテリーを飲み込むことは傷害、死亡の原因になります。新しい/古いバッテリーは子供の手の届かない所に置いてください。
3. バッテリーカバーがないか閉じていない場合、製品を使用しないでください。リモコンは子供の手の届かないようにしてください。
4. バッテリーを飲み込んだ場合はすぐ治療を受けてください。

ご注意

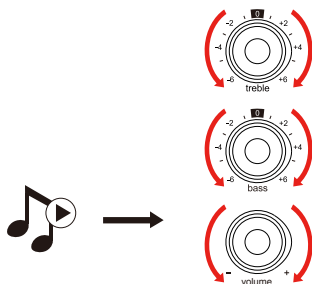
1. リモコンは高温、高湿の所に置かないでください。
2. バッテリーは充電しないでください。
3. 長期間使用しない時はバッテリーを外してください。バッテリー漏れを防ぐためです。
4. バッテリーは、直射日光、炎など高熱になる所に晒さないでください。
5. バッテリーは正しく交換されないと爆発のおそれがあります。交換は同等のタイプで行います。

接続図



- アクティブスピーカー、パッシブスピーカーを付属のスピーカー接続用ケーブルで接続します（金色ケーブルは赤ワイヤクランプ、銀色ケーブルは黒ワイヤクランプ、短絡やバーチャル接続がないことを確認してください）。
- オーディオケーブルでオーディオソースをアクティブスピーカーの背面にある「Line In 1」 / 「Line In 2」入力ポート(カラーマッチングに注目)に接続します。
- 電源ケーブルを使ってスピーカーを電源につなぎ、電源スイッチをオンにします。スピーカーが使用可能になります。

調整



→ ユーザーの接続したデバイスでオーディオを再生し、マスターボリューム/バス/トレブルを希望のレベルに調整します。

注：

2つのオーディオソースが同時に接続されると、両方の信号が再生されます。

オーディオ出力を1つのソースの専用にするには、ボリュームを下げるか、選択しないデバイスの電源を切ります。

アクティブなスピーカーの背面パネルにある「Sub Out」ポートには検出機能があります。このポートが外部サブウーファーに接続されていると、スピーカー自体のバスは低減され、バスは主に接続されているサブウーファーから出力されます。

製品仕様

実用最大出力： R/L: 21W+21W
再生周波数帯域： 52Hz-20KHz
オーディオ入力： ライン入力1、ライン入力2

音が出ない

- スピーカーがオンにしていますか。
- 音量調節またはリモコンで音量を上げてみてください。
- 接続したケーブルに異常はありませんか、入力に合ったスイッチを選択しているか確認します。
- 音源から信号が出力されているか確認します。

R1280Ts の電源が入らない

- 電源ケーブルはコンセントに差し込まれていますか、パワースイッチはONですか。

スピーカーからノイズ

- EDIFIER スピーカーは、オーディオデバイスのバックグラウンドノイズが大きすぎる時、ノイズを少し発生します。オーディオケーブルを外し、ボリュームを上げてください。スピーカーから1メートル離れて音が聞こえない場合、本製品には問題ありません。

EDIFIERについて詳しくはwww.edifier.comをご覧ください

Edifierの保証については、www.edifier.comの関連ページを参照し、保証条件 (Warranty Terms) というセクションをご覧ください。



@Edifierglobal



@Edifier_Global



@Edifier_Global

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989
www.edifier.com

© 2020 Edifier International Limited. All rights reserved.

Printed in China

NOTICE:

For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.

Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.